
DESPIECES DEL SERVICIO TÉCNICO

LAVADO DE VAJILLA - DISHWASHING LAVAGE DE VAISSELLE

FI-100

FI-120

FI-120 W

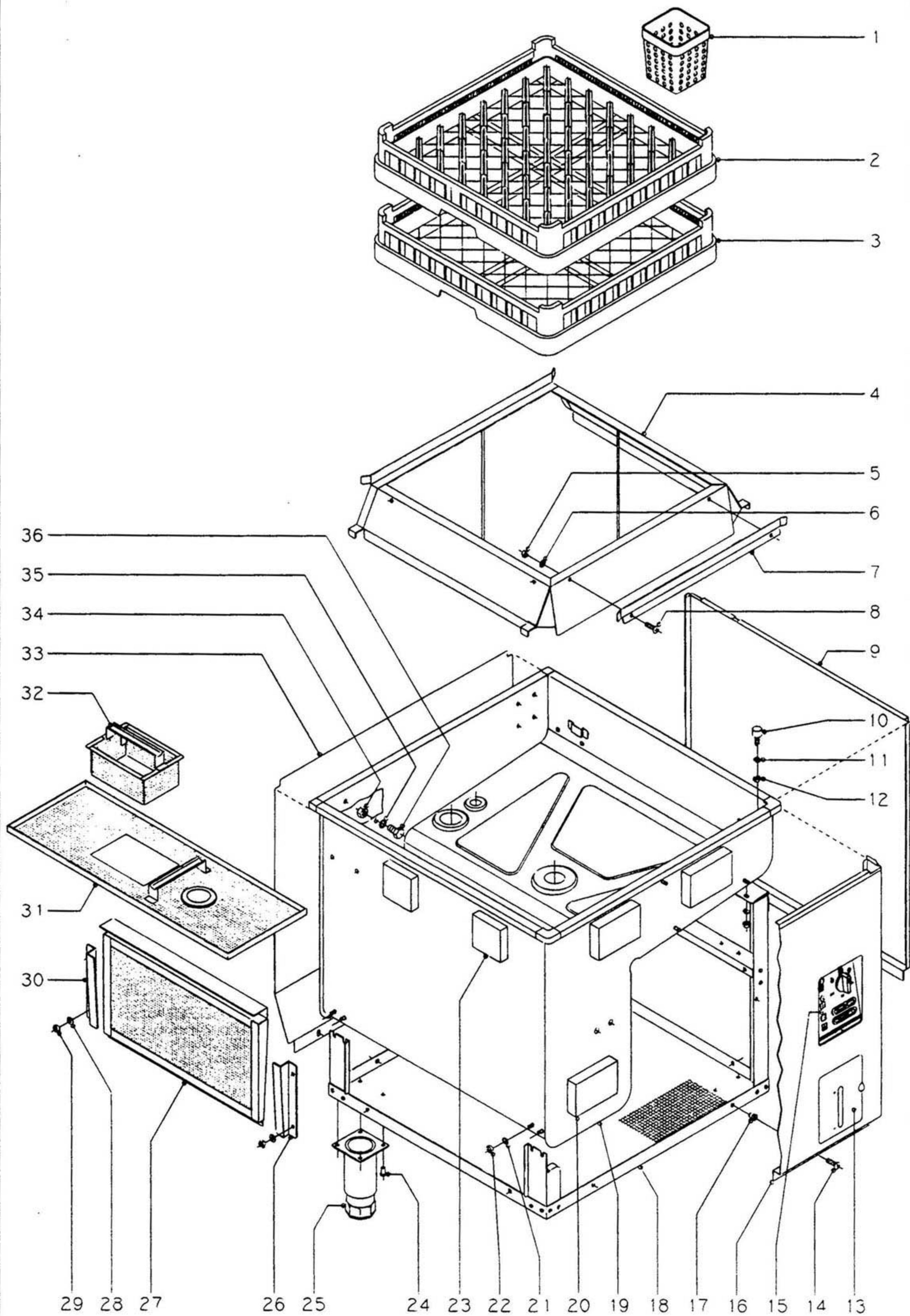
ECO-120

JULIO, 1999

FAGOR

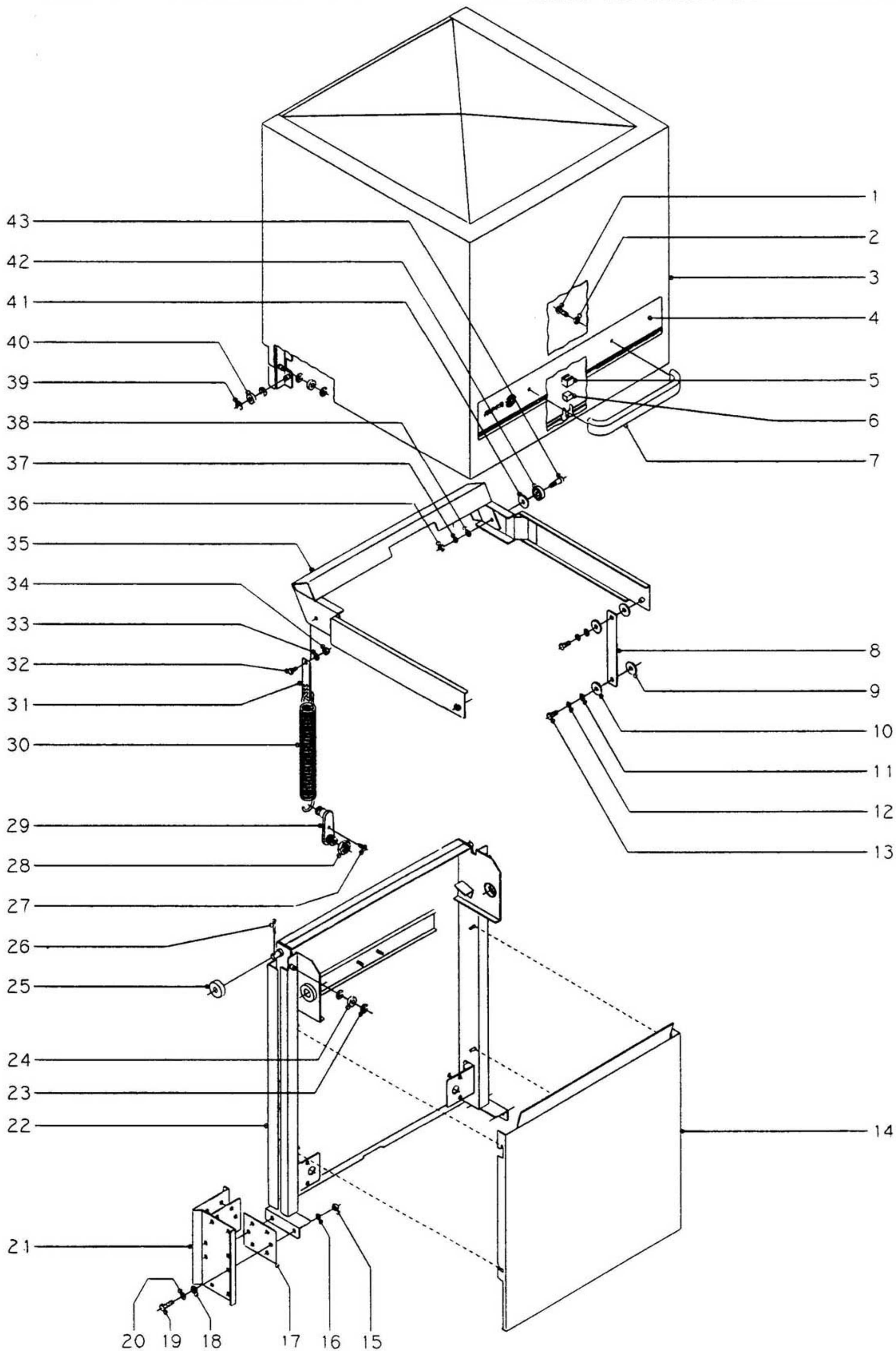


Fagor Industrial, S. Coop.



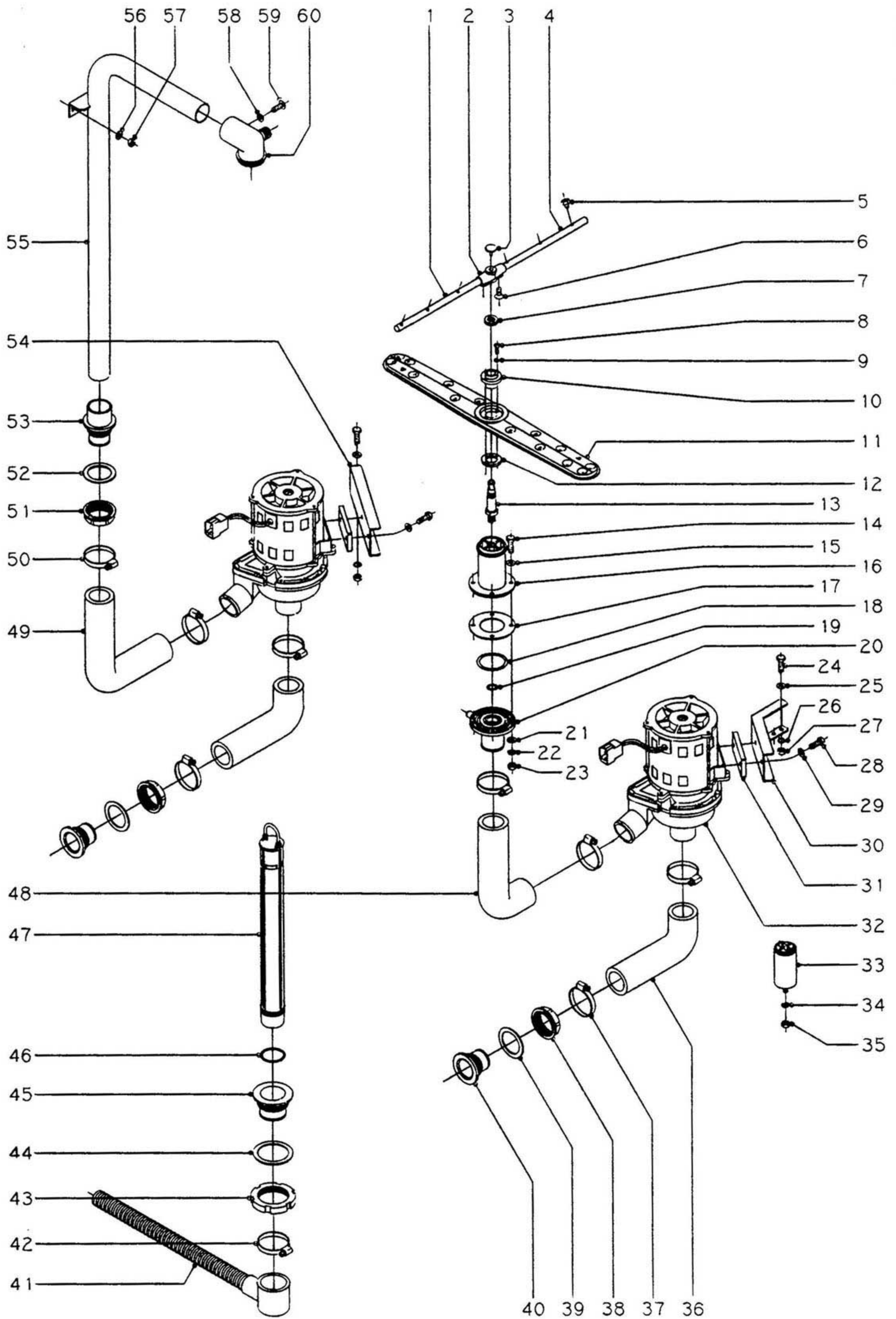
CONCEPTO: MUEBLE EXTERIOR SUJET: MEUBLE EXTERIEUR CONCEPT: EXTERNAL CABINET					LAMINA N° VUE N° 1 ILUSTR. N.			PLANON° PLAN N° C-408 DRAWING N.			PAGINA N° PAGE N° 2 PAGEN.	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES	
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100	FI-120	ECO-120					
1	Z655314	Cestillo cubiertos	Panier couverts	Cutlery basket	8	8	8				FI-120 W	
2	Z655302	Cestillo platos CP-16/18	Panier pour assiettes CP-16/18	Dish basket CP-16/18	1	2	2					
3	Z655301	Cestillo base CT-10	Panier base CT-10	Base basket CT-10	1	1	1					
4	Z710311	Base cestillos	Base panier	Base basket	1	1	1					
5	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2	2	2					
6	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle éventail A.5	Fan shaped washer A.5	2	2	2					
7	Z710317	Guía cestillo	Guide pour panier	Basket guide	1	1	1					
8	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2	2	2					
9	Z712906	Panel lateral derecho	Panneau latéral droit	Side panel, right	1	1	1					
s/n	Z712907	Panel lateral izquierdo	Panneau latéral gauche	Side panel, left	1	1	1					
10	Z710316	Amortiguador	Amortisseur	Shock absorber	2	2	2					
11	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle à ressort A.6	Spring washer A.6	2	2	2					
12	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2	2	2					
13	Z718424	Puerta deposito completa	Porte carafe complète	Complete carafe door	1	1	1					
	Z642907	Eje giro puerta	Axe porte	Door axle	2	2	2					
	Q372001	Pasador de aletas Ø2x15	Goupille fendue Ø2x15	Colter pin Ø2x15	4	4	4					
14	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	8	8	8					
15	Z712908	Embellecador adhesivo	Plaque adhesive	Adhesive plate	1	-	-					
15	Z728501	Embellecador adhesivo	Plaque adhesive	Adhesive plate	-	1	-					
15	Z732901	Embellecador adhesivo	Plaque adhesive	Adhesive plate	-	-	1					
16	Z712901	Panel frontal	Panneau frontal	Front panel	1	1	1					
17	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	8	8	8					
18	Z710101	Armazón completo	Chassis	Frame	1	1	1					
19	Z710301	Cuba completa	Cuve complète	Complete tank	1	1	1					
20	Q770844	Porespan 120x80x25	Porespan 120x80x25	Porespas 120x80x25	3	3						
21	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle à ressort A.6	Spring washer A.6	8	8	8					
22	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	8	8	8					
23	Z712911	Porexpan 80x80x20	Porexpan 80x80x20	porexpan 80x80x20	7	7						
24	Q411304	Remache avibulb Ø4,8	Rivet Ø4,8	Rivet Ø4,8	16	16	16					
25	X260150	Pata regulable	Pied réglable	Adjustable foot	4	4	4					
26	Q710309	Guía filtro derecha	Guide droite pour filtre	Right guide for filter	1	1	1					

[illegible]



CONCEPTO: DESPIECE CAPO, CONSOLAS Y MESAS SUJET: DEPIECEMENT CAPOT, CONSOLES ET TABLES CONCEPT: DISASSEMBLY OF HOOD, HORIZONTAL TRAYS AND TABLES					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.			2			PLANON° PLAN N° DRAWING N.			C-409			PAGINA N° PAGEN° PAGEN.			5		
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.										OBSERVACIONES							
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100	FI-120	ECO-120															
1	Q062041	Tornillo alomado M.6x10	Vis M.6x10	Bolt M.6x10	2	2	2									FI-120 W						
2	Q308002	Arandela dubo A.6	Rondelle plastique A.6	Plastic washer A.6	2	2	2															
3	Z710501	Capó	Capot	Hood	1	1	1															
4	Z718502	Adhesivo de capó	Adhesive pour capot	Adhsive for hood	1	1	1															
5	Z200507	Protector imán	Protection d'aimant	Magnet protection	1	1	1															
6	Z200506	Imán	Aimant	Magnet	1	1	1															
7	Z650531	Asa capó	Poignée	Handle for hood	1	1	1									FI-120 W						
8	Z710523	Biela	Bielle	Connecting rod	2	2	2															
9	Q308012	Arandela Ø30xØ10x3	Rondelle Ø30xØ10x3	Washer Ø30xØ10x3	4	4	4															
10	Q308012	Arandela Ø30xØ10x3	Rondelle Ø30xØ10x3	Washer Ø30xØ10x3	4	4	4															
11	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
12	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
13	Q012041	Tornillo exagonal M.6x10	Vis M.6x10	Bolt M.6x10	4	4	4															
14	Z712910	Cubierta de resortes	Couvercle de ressorts	Springs cover	1	1	1															
15	Q162050	Tuerca exagonal M.8	Ecrou hexagonal M.8	Hexagonal nut M.8	10	10	10															
16	Q262050	Arandela muelle A.8	Rondelle A.8	Washer A.8	10	10	10															
17	Z710547	Junta soporte capó	Joint	Joint	4	4	4															
18	Q308000	Arandela dubo A.8	Rondelle plastique A.8	Plastic washer A.8	12	12	12															
19	Q012053	Tornillo exagonal M.8x20	Vis M.8x20	Bolt M.8x20	12	12	12															
20	Q232050	Arandela plana A.8	Rondelle A.8	Washer A.8	12	12	12															
21	Z710539	Soporte guía capó	Support de guide de capot	Hood support guide	2	2	2															
22	Z710524	Guía capó completa	Guidage capot	Hood guide	1	1	1															
23	Q302006	Arandela seguridad A.8	Rondelle de sûreté A.8	Security washer A.8	4	4	4															
24	Z710515	Casquillorodante	Douille	Collar	2	2	2															
25	Z710546	Casquillo	Douille	Collar	2	2	2															
26	Q352024	Pasador de aletas	Goupille	Pin	2	2	2															
27	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2	2	2															
28	Q222016	Tuerca exagonal M.20	Ecrou hexagonal M.20	Hexagonal nut M.20	2	2	2															
29	Z710529	Tensor muelle	Tendeur de ressort	Spring tightener	2	2	2															
30	Z710528	Muelle	Ressort	Spring	2	2	2															
31	Z710543	Enganche muelle	Crochet ressort	Springhook	2	2	2															

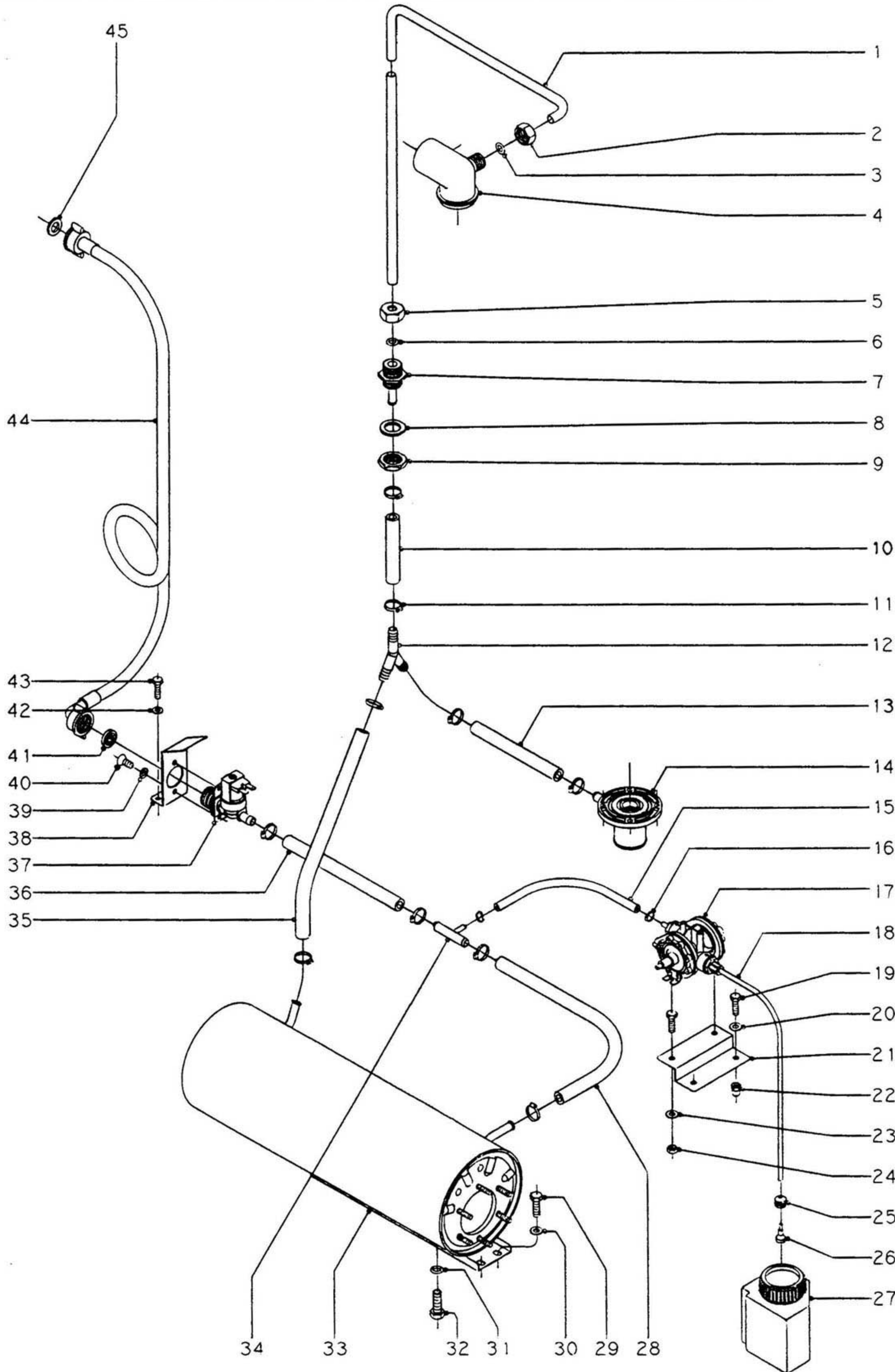
[illegible]

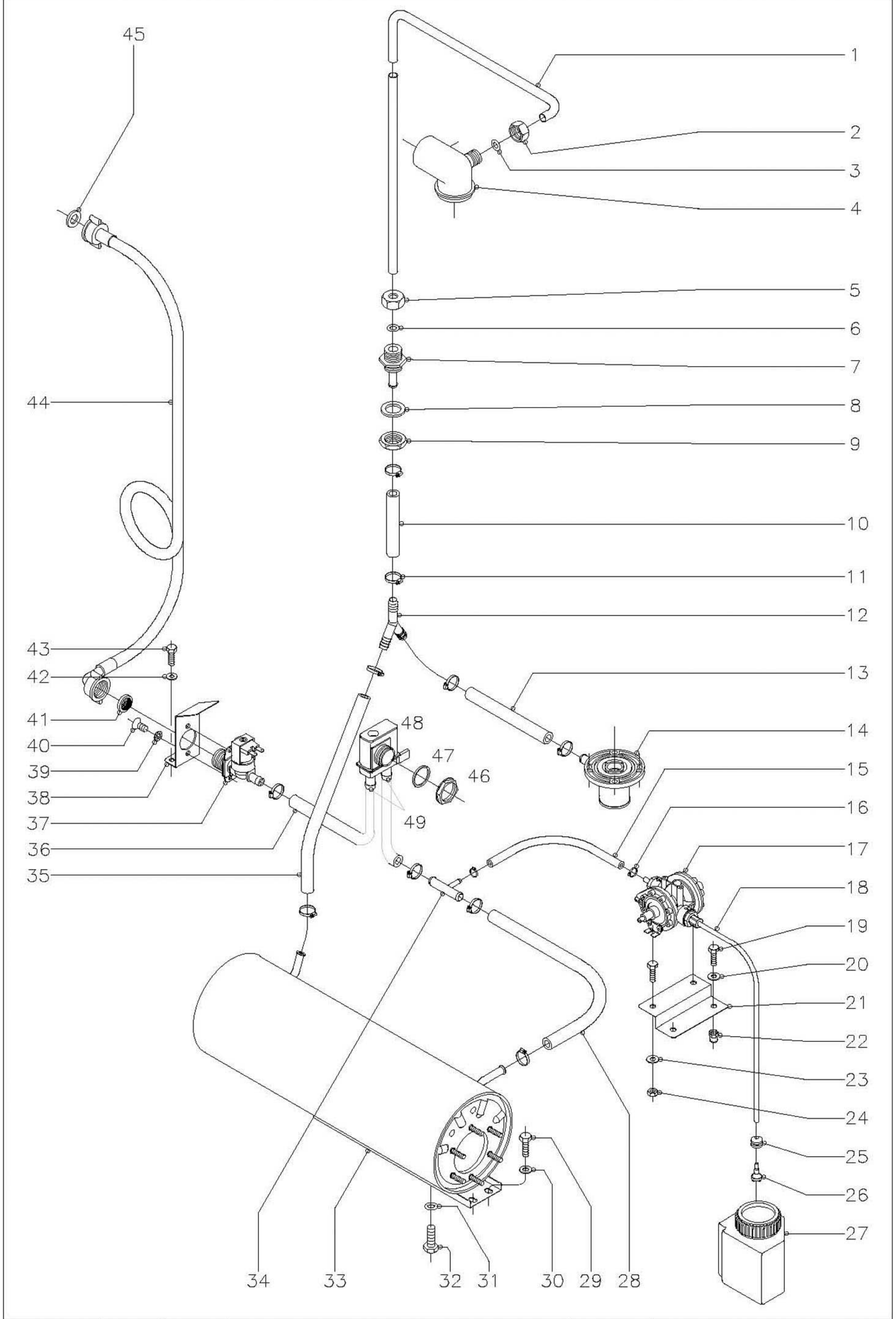


CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL LAVADO SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE LAVAGE CONCEPT: FUNCTIONAL WASHING PARTS					LAMINA N° VUEN° ILUSTR. N.			3			PLANON° PLAN N° DRAWING N.			C-410			PAGINA N° PAGEN° PAGEN.			8		
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.										OBSERVACIONES							
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100	FI-120	ECO-120															
1	Z201902	Rama aclaradoizquierda	Branche de rinçage gauche	Left rinsing branch	2	2	2															
2	Z201903	Soporte ramas aclarado	Support branche de rinçage	Rinsing branch support	2	2	2															
3	Q152016	Tornillo especial M.5x0,8	Vis M.5x0,8	Bolt M.5x0,8	2	2	2															
4	Z201901	Rama aclarado derecha	Branche de rinçage droite	Right rinsing branch	2	2	2															
5	Z211903	Tobera de aclarado	Tuyère de riinçage	Washing rinsing	12	12	12															
6	Q152024	Tornillo avellanadoM.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	4	4	4															
7	Z680738	Tuerca especial M.14x1	Ecrou M.14x1	Nut M.14x1	2	2	2															
8	Q062011	Tornillo alomado M.3x10	Vis M.3x10	Bolt M.3x10	4	4	4															
9	Q242010	Arandela abanico A.3	Rondelle éventail A.3	Fan shaped washer A.3	4	4	4															
10	Z710712	Casquillo distribuidor	Douille	Collar	2	2	2															
11	Z710701	Distribuidor de lavado	Bras de lavage	Wash distributor	2	2	2															
12	Z710713	Arandela amarre distribuidor	Rondelle	Washer	2	2	2															
13	Z710711	Eje central	Axe central	Central axle	2	2	2															
14	Q012044	Tornillo exagonal M.6x25	Vis hexagonal M.6x25	Hexagonal nut M.6x25	4	4	4															
15	Q306050	Arandela fibra Ø6,2xØ11x1,5	Rondelle Ø6,2xØ11x1,5	Washer Ø6,2xØ11x1,5	4	4	4															
16	Z710704	Soporte distribuidor inferior	Support inferieur	Lower support	1	1	1															
17	Z710714	Junta de goma Ø83xØ44x2	Joint caoutchouc Ø83xØ44x2	Rubber joint Ø83xØ44x2	1	1	1															
18	Q307057	Junta tórica Ø54,28xØ47,22x3,53	Joint Ø54,28xØ47,22x3,53	Joint Ø54,28xØ47,22x3,53	1	1	1															
19	Q307050	Junta tórica Ø19,18xØ13,94x2,60	Joint Ø19,18xØ13,94x2,60	Joint Ø19,18xØ13,94x2,60	1	1	1															
20	Z710706	Pasamuros	Protection de cablage	Wires protection	1	1	1															
21	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
22	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
23	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	4	4	4															
24	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	4	4	4															
25	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
26	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
27	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	4	4	4															
28	Q012042	Tornillo exagonal M.6x15	Vis M.6x15	Bolt M.6x15	4	4	4															
29	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	4	4	4															
30	Z711001	Soporte motobomba anterior	Support de pompe anterieur	Front pump support	1	1	1															
31	Z201003	Base motobomba lavado	Support pompe de lavage	Washing pump support	2	2	2															

CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL LAVADO SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE LAVAGE CONCEPT: FUNCTIONAL WASHING PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.			3			PLANON° PLAN N° DRAWING N.			C-410			PAGINA N° PAGE N° PAGEN.			9		
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.										OBSERVACIONES							
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100	FI-120	ECO-120															
32	Z201011	Bomba de lavado 230 V. 50 Hz.	Pompe de lavage 230 V. 50 Hz.	Washing pump 230 V. 50 Hz.	2	2	2															
32	Z203511	Bomba de lavado 230 V. 60 Hz.	Pompe de lavage 230 V. 60 Hz.	Washing pump 230 V. 60 Hz.	2	2	2															
s/n	Z201082	Turbina 50 Hz. (Ø 88 mm.)	Turbine 50 Hz. (Ø 88 mm.)	Turbine 50 Hz. (Ø 88 mm.)	1	1	1															
s/n	Z201083	Turbina 60 Hz. (Ø 77 mm.)	Turbine 60 Hz. (Ø 77 mm.)	Turbine 60 Hz. (Ø 77 mm.)	1	1	1															
s/n	Z201081	Conjunto junta y retén	Ensemble joint-bague d'étanchéité	Joint-retainer	1	1	1															
s/n	Z201084	Junta de cubierta	Joint de couvercle	Cover joint	1	1	1															
s/n	Z201085	Cubierta de bomba	Couvercle de pompe	Pump cover	1	1	1															
33	LV321300	Condensador 10 uF	Condensateur 10 uF	Condenser 10 uF	2	2	2															
34	Q261050	Arandela muelle A.8	Rondelle à ressort A.8	Spring washer A.8	2	2	2															
35	Q161450	Tuerca exagonal M.8	Ecrou hexagonal M.8	Hexagonal nut M.8	2	2	2															
36	Z710904	Conducto aspiración	Conduit d'aspiration	Intake pipe	2	2	2															
37	Q881307	Abrazadera 40-60	Collier 40-60	Worm clamp 40-60	4	4	4															
38	Z710708	Tuerca pasamuros	Ecrou	Nut	2	2	2															
39	Q307058	Arandela junta Ø60xØ44x2	Rondelle joint Ø60xØ44x2	Joint washer Ø60xØ44x2	2	2	2															
40	Z710903	Pasamuros aspiración	Passe-murs aspiration	Wall insert for aspiration	2	2	2															
41	Z200910	Manguera desagüe	Tuyau drenage	Drain hose	1	1	1															
42	Q881307	Abrazadera 40-60	Collier 40-60	Worm clamp 40-60	1	1	1															
43	Q220001	Tuerca ranurada	Ecrou rainure	Grooved nut	1	1	1															
44	Q307059	Arandela junta Ø72xØ56x2	Rondelle joint Ø72xØ56x2	Joint washer Ø72xØ56x2	1	1	1															
45	Z710902	Pasamuros desagüe	Support de vidange	Drain support	1	1	1															
46	Q307061	Junta tórica Ø44,58xØ39,34x2,62	Joint torique Ø44,58xØ39,34x2,62	O-ring seal Ø44,58xØ39,34x2,62	1	1	1															
47	Z710901	Aliviadero	Trop plein	Spillway	1	1	1															
48	Z710905	Conducto impulsión anterior	Conduit de impulsion anterieur	Front impulsion pipe	1	1	1															
49	Z710906	Conducto impulsión posterior	Conduit de impulsion posterieur	Rear impulsion pipe	1	1	1															
50	Q881307	Abrazadera 40-60	Collier 40-60	Worm clamp 40-60	4	4	4															
51	Z710708	Tuerca pasamuros	Ecrou	Nut	1	1	1															
52	Q307058	Arandela junta Ø60xØ44x2	Rondelle joint Ø60xØ44x2	Joint washer Ø60xØ44x2	1	1	1															
53	Z710707	Pasamuros árbol lavado	Passe-murs branchement lavage	Wall insert for washing by-pas	1	1	1															
54	Z711002	Soporte motobomba posterior	Support de pompe arriere	Rear pump support	1	1	1															
55	Z710709	Arbol de lavado	Conduite de lavage	Washing conduit	1	1	1															
56	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2	2	2															

[illegible]

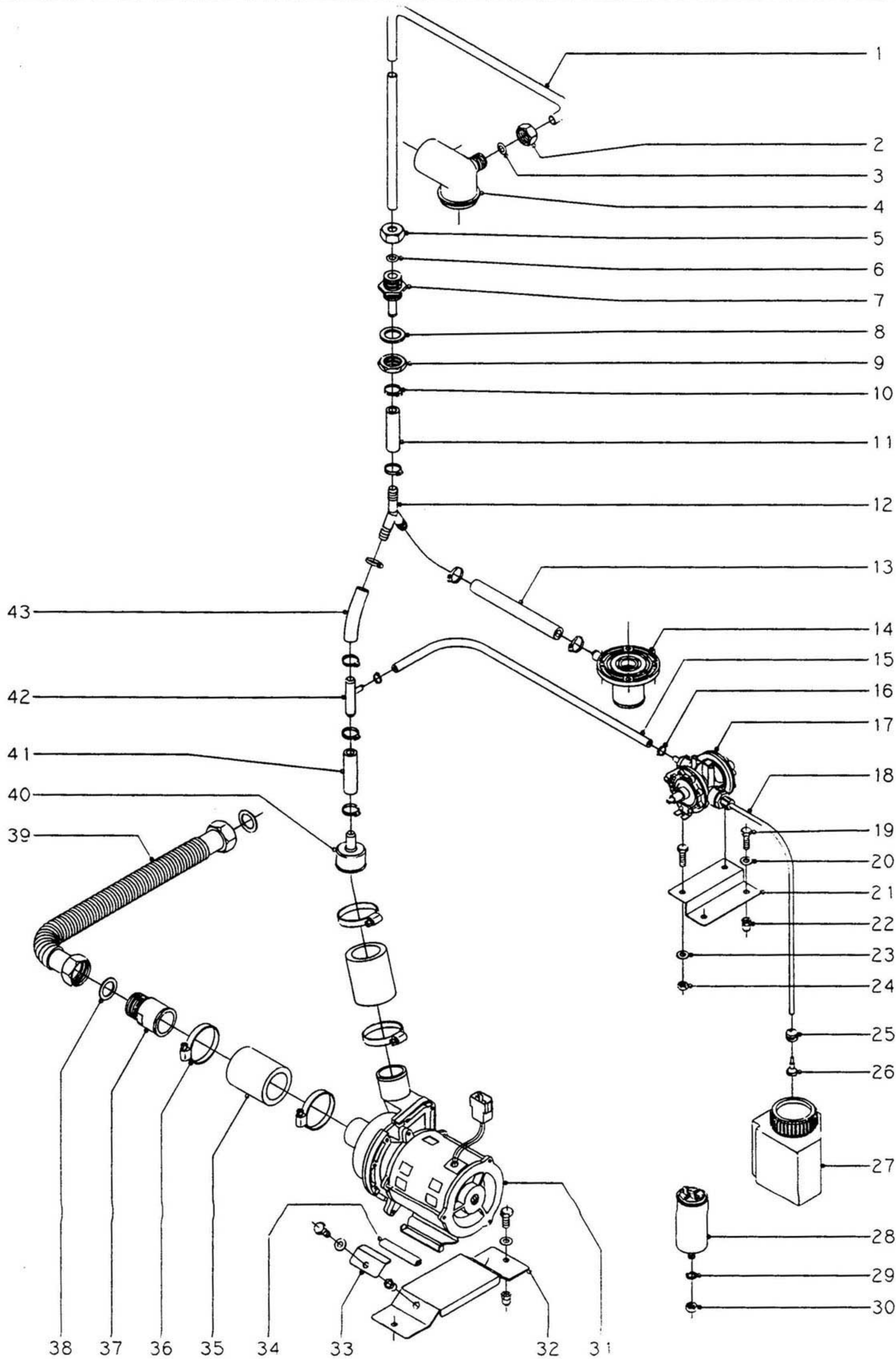




CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ACLARADO SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE RINÇAGE CONCEPT: FUNCTIONAL RINSE PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		4		PLAN N° PLAN N° DRAWING N.		C-411		PAGINA N° PAGE N° PAGEN.		12	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES					
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100	FI-120										
1	Z711903	Conducto aclarado	Conduite rinçage	Rinsing conduction	1	1										
2	Q223107	Tuerca amarre M-20x2,5	Ecrou M-20x2,5	Nut M-20x2,5	1	1										
3	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1	1										
4	Z710705	Soporte distribuidor superior	Support de distributeur superieur	Upper support distributor	1	1										
5	Q223107	Tuerca amarre M-20x2,5	Ecrou M-20x2,5	Nut M-20x2,5	1	1										
6	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1	1										
7	Z711904	Pasamuros aclarado	Passe-murs rinçage	Wall insert for rinsing	1	1										
8	Q307032	Arandela junta Ø32xØ21x3	Rondelle joint Ø32xØ21x3	Joint washer Ø32xØ21x3	1	1										
9	Q223023	Tuerca exagonal 5/8 "	Ecrou hexagonal 5/8 "	Hexagonal nut 5/8 "	1	1										
10	Z711109	Tubo de goma Ø17xØ10x220	Tube caoutchouc Ø17xØ10x220	Rubbertube Ø17xØ10x220	1	1										
11	Q881302	Abrazadera 12-20	Collier 12-20	Worm clamp 12-20	10	10										
12	Z201106	Racord en "Y"	Racord en "Y"	Union "Y"	1	1										
13	Z711108	Tubo de goma Ø17xØ10x380	Tube caoutchouc Ø17xØ10x380	Rubbertube Ø17xØ10x380	1	1										
14	Z710706	Pasamuros	Protection de cablage	Wires protection	1	1										
15	Z711105	Tubotermaprés Ø10,5xØ5x150	Tube caoutchouc Ø10,5xØ5x150	Rubbertube Ø10,5xØ5x150	1	1										
16	Q881308	Abrazadera 8-14	Collier 8-14	Worm clamp 8-14	2	2										
17	Z651123	Dosificador tensoactivo	Dosseur liquide tensio-actif	Doser of capillary activator	1	1										
18	Z711199	Conducción tensoactivo Ø6xØ4x600	Conduite liquide tensio-actif	Pipe for capillary activator	1	1										
19	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	4	4										
20	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2										
21	Z711107	Soporte dosificador	Support dosseur	Doser support	1	1										
22	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2	2										
23	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2										
24	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou hexagonal M.5	Hexagonal nut M.5	2	2										
25	N023064	Pasamuros	Protection de cablage	Wires protection	1	1										
26	Z601153	Filtro aspiración tensoactivo	Filtre	Filter	1	1										
27	Z711101	Depósito tensoactivo	Réservoir liqui.tens-act.	Capil.activator container	1	1										
28	Z711102	Tubo de goma Ø17xØ10x90	Tube caoutchouc Ø17xØ10x90	Rubbertube Ø17xØ10x90	1	1										
29	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	2	2										
30	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2	2										
31	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1	1						Purga calderin.				

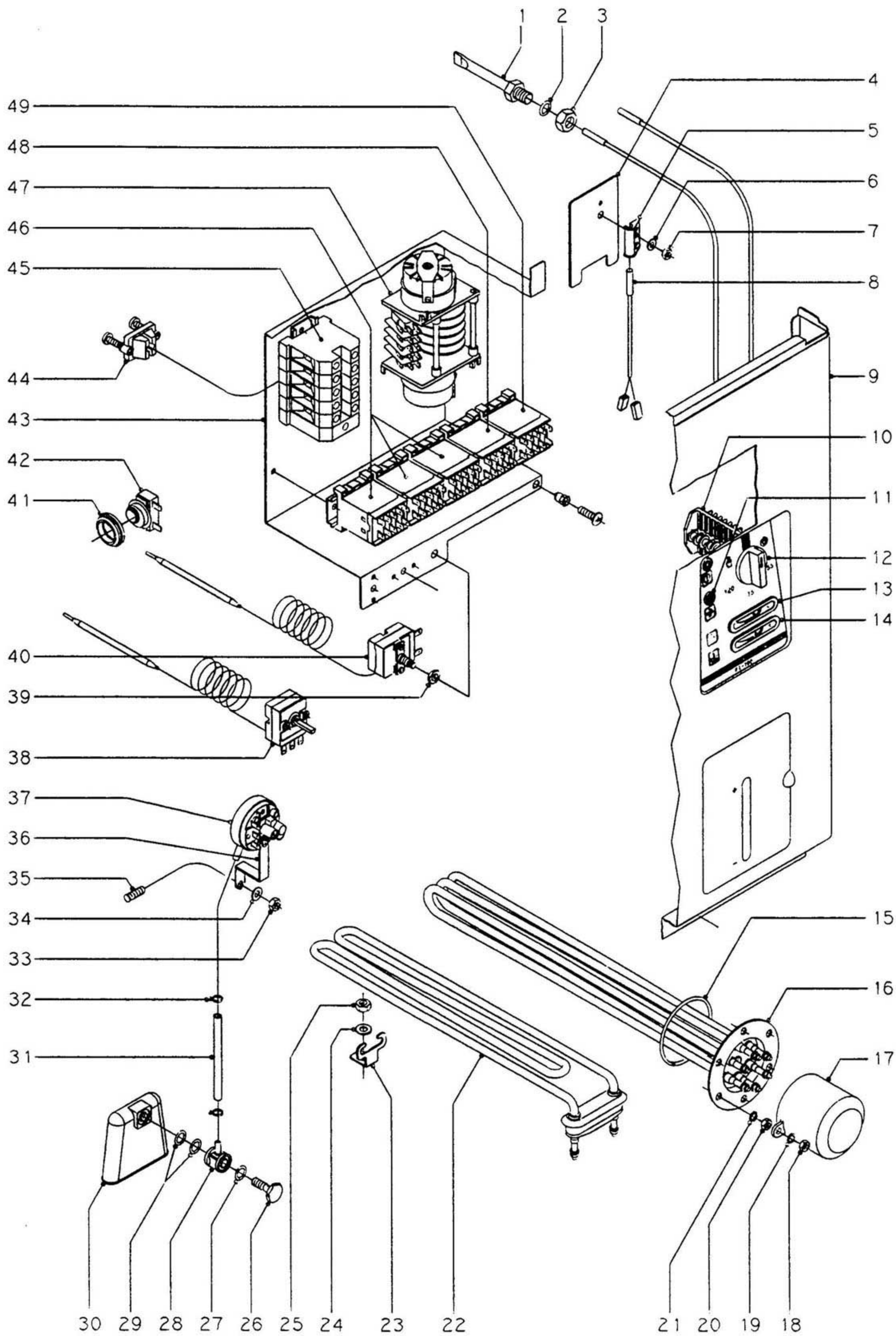
[illegible]

[illegible]



CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ACLARADO SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE RINÇAGE CONCEPT: FUNCTIONAL RINSE PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		5		PLAN N° PLAN N° DRAWING N.		C-412		PAGINA N° PAGEN° PAGEN.		15	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES					
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	ECO-120											
1	Z711903	Conducto aclarado	Conduite rinçage	Rising conduction	1											
2	Q223107	Tuerca amarre M-20x2,5	Ecrou M-20x2,5	Nut M-20x2,5	1											
3	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1											
4	Z710705	Soporte distribuidor superior	Support de distributeur superieur	Upper support distributor	1											
5	Q223107	Tuerca amarre M-20x2,5	Ecrou M-20x2,5	Nut M-20x2,5	1											
6	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1											
7	Z711904	Pasamuros aclarado	Passe-murs rinçage	Wall insert for rinsing	1											
8	Q307032	Arandela junta Ø32xØ21x3	Rondelle joint Ø32xØ21x3	Joint washer Ø32xØ21x3	1											
9	Q223023	Tuerca exagonal 5/8 "	Ecrou hexagonal 5/8 "	Hexagonal nut 5/8 "	1											
10	Q881302	Abrazadera 12-20	Collier 12-20	Worm clamp 12-20	8											
11	Z711104	Tubo de goma Ø17xØ10x140	Tube caoutchouc Ø17xØ10x140	Rubbertube Ø17xØ10x140	1											
12	Z201106	Racord en "Y"	Racord en Y	Union y	1											
13	Z711103	Tubo de goma Ø17xØ10x260	Tube caoutchouc Ø17xØ10x260	Rubbertube Ø17xØ10x260	1											
14	Z710706	Pasamuros	Protection de cablage	Wires protection	1											
15	Z731102	Tubotermaprés Ø10,5xØ5x400	Tube caoutchouc Ø10,5xØ5x400	Rubbertube Ø10,5xØ5x400	1											
16	Q881308	Abrazadera 8-14	Collier 8-14	Worm clamp 8-14	2											
17	Z651123	Dosificadortensoactivo	Dosseur liquide tensio-actif	Doser of capillary activator	1											
18	Z711199	ConduccióntensoactivoØ6xØ4x600	Conduite liquide tensio-actif	Pipe for capillary activator	1											
19	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	4											
20	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2											
21	Z711107	Soporte dosificador	Support dosseur	Doser support	1											
22	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2											
23	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2											
24	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou hexagonal M.5	Hexagonal nut M.5	2											
25	N023064	Pasamuros	Protection de cablage	Wires protection	1											
26	Z601153	Filtro aspiración tensoactivo	Filtre	Filter	1											
27	Z711101	Depósito tensoactivo	Réservoir liqui.tens-act.	Capil. activator contain.	1											
28	LV81710	Condensador 6 uF	Condenseur 6 uF	Capacitor 6 uF	1											
29	Q261050	Arandela muelle A.8	Rondelle à ressort A.8	Spring washer A.8	1											
30	Q161450	Tuerca exagonal M.8	Ecrou hexagonal M.8	Hexagonal nut M.8	1											
31	Z401001	Bomba para aclarado 220/240V	Pompe de rinçage 220/240V	Rinsing pump 220/240V	1											

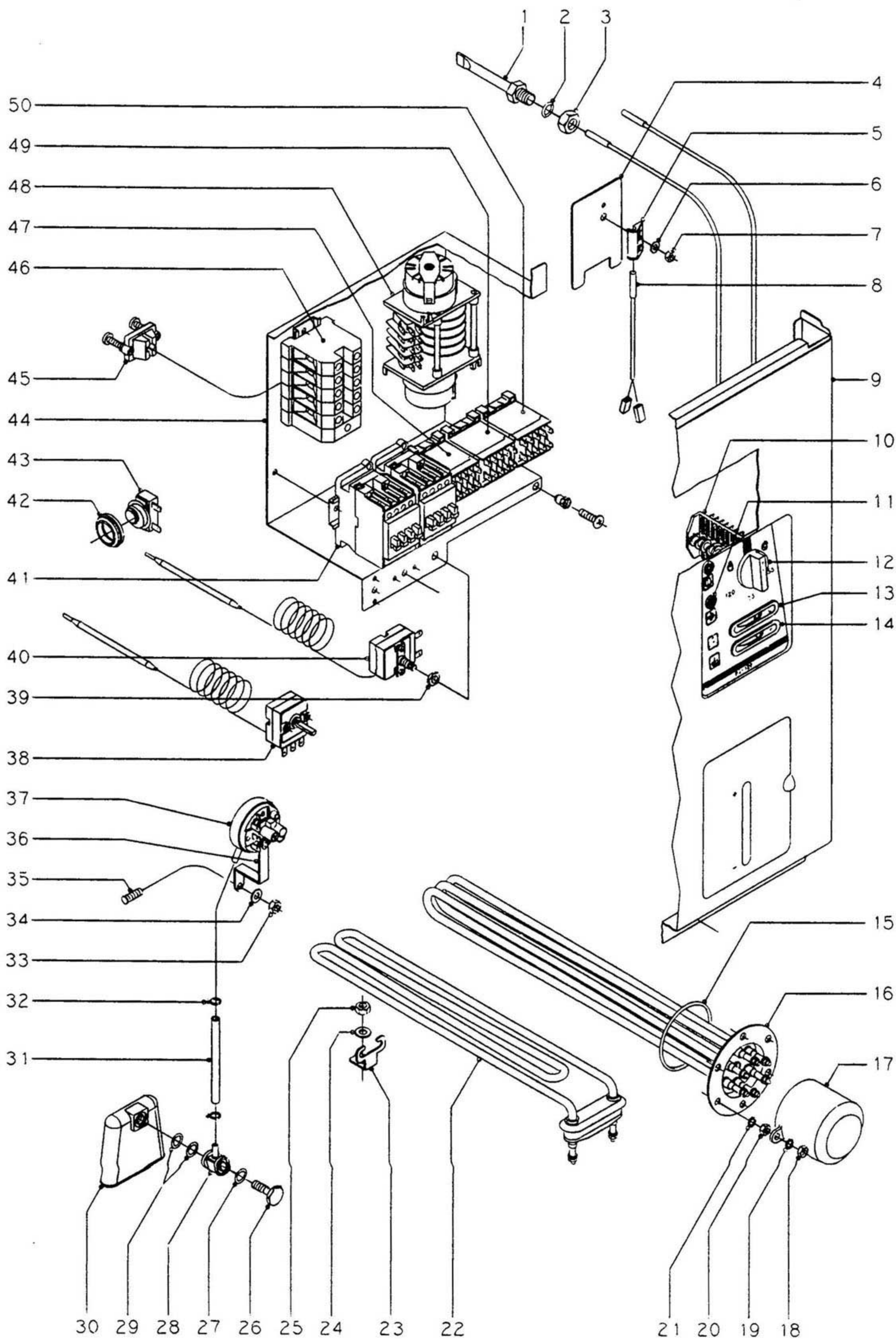
[illegible]



CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRIC PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		6		PLAN N° PLAN N° DRAWING N.		C-413		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.		18	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES					
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100											
1	Z263002	Vaina bulbotermómetro	Lieu pour bulbe du thermostat	Thermostat bulbe position	1								FI-120 W			
2	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1											
3	Q162070	Tuerca exagonal M.12	Ecrou M.12	Nut M.12	1											
4	Z101211	Apoyo interruptor magnético	Appui d'interrupteur magnetique	Swicht magnet support	1											
5	Z203010	Amarre interruptor magnético	Fixation interrupteur magnetique	Fastening for magnet switch	1											
6	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
7	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1											
8	Z203009	Interruptor magnético	Interrupteur magnetique	Magnet switch	1											
9	Z712901	Panel frontal	Panneau frontal	Frontal panel	1											
10	Z683085	Conmutador de funciones	Commutateur de fonctions	Functions switch	1											
	Z602906	Casquillo	Douille	Collar	2											
	Q041324	Tornillo avellanado M.4x25	Vís M.4x25	Bolt M.4x25	2											
11	Z203005	Piloto ámbar	Témoin ambar	Lamp ambar	2											
12	Z203008	Botón de mando completo	Bouton commande	Control button	1											
13	Z263001	Termómetro analógico aclarado	Termometre rinçage	Thermometer rinse	1											
14	Z228405	Termómetro analógico lavado	Termometre lavage	Thermometer wash	1											
15	Q307035	Junta tórica	Joint torique	O-ring seal	1											
16	Z241701	Resistencia calderín 6000W. 230V.	Résistance chaudière 6000W. 230V.	Boiler resistance 6000W. 230V.	1											
17	Z651731	Caperuza resistencia calderín	Chapeau resistance chaudière	Boiler resistance hood	1											
18	Q163140	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2											
19	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle à ressort A.6	Spring washer A.6	2											
20	Q163140	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	6											
21	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle à ressort A.6	Spring washer A.6	6											
22	Z203601	Resistencia tanque	Resistance cuve	Tank heatingelement	1											
23	Z603602	Soporte resistencia tanque	Support résistance cuve	Tank heating element support	1											
24	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
25	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1											
26	Z203013	Tornillo presostato	Vis	Bolt	1											
27	Q307003	Junta tórica Ø16,01xØ10,77x2,62	Joint toriqueØ16,01xØ10,77x2,62	O-ring seal Ø16,01xØ10,77x2,62	1											
28	Z203012	Empalme presostato	Union pour pressostat	Level switch union	1											
29	Q307003	Junta tórica Ø16,01xØ10,77x2,62	Joint toriqueØ16,01xØ10,77x2,62	O-ring seal Ø16,01xØ10,77x2,62	2											

CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRIC PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		6		PLANON° PLAN N° DRAWING N.		C-413		PAGINA N° PAGE N° PAGEN.		19	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES					
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-100											
30	Z203011	Cámara presostato	Chambre pressostat	Pressostat chamber	1											
31	Z713003	Conducción presostato	Conduite pressostat	Pressostat conduction	1											
32	P102154	Brida elástica p/tubo	Bride élastique pour tubes	Elastic flange for tubes	2											
33	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	1											
34	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
35		Perno soldado a cuba	Tige soudé	Welded pin	1											
36	Z602923	Soporte presostato	Support pressostat	Pressostat support	1											
37	Z713002	Presostato simple	Pressostat simple	Single pressostat	1											
	Q082032	Tornillo alomado BZ.3,5 x 9,5	Vis BZ.3,5 x 9,5	Bolt BZ.3,5 x 9,5	1											
38	Z203014	Termostato calderín	Thermostat chaudière	Thermostat boiler	1											
	Q242020	Arandela abanico A.4	Rondelle A.4	Washer A.4	2											
	Q152024	Tornillo avellanado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2											
	Z713004	Funda aislante Ø7x200	Isolant	Insulating	1											
39	Q223022	Tuerca exagonal M.8x1	Ecrou M.8x1	Nut M.8x1	1											
40	R343124	Termostato limitador	Thermostat de sécurité	Safety thermostat	1											
41	N503017	Soporte termostato	Support thermostat	Thermostat support	1											
42	Z653013	Termostato doble	Thermostat double	Double thermostat	1											
43	Z713001	Caja cuadro electrico	Coffret panneau électrique	Switchboard case	1											
	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	1											
	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	1											
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2											
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2											
44	Z203020	Retenedor de cable	Retaineur de cablage	Wires clip	1											
45	Z683070	Borna tierra	Connection terre	Terminal block - earth	1											
	Z683097	Borna paso azul	Connection phase bleu	Blue connector	1											
	Z683069	Borna paso gris	Connection phase gris	Grey connector	3											
	Z683096	Tope final	Limite	Limit	1											
	Z103083	Guía contactor L-73	Guide pour contacteur L-73	Contactor guide L-73	1											
	Q419005	Remache tubular Ø4x8	Rivet Ø4x8	Rivet Ø4x8	2											
46	Z213007	Contacto 230v.50/60 Hz.	Contacteur 230v.50/60 Hz	Contactor 230v.50/60 Hz	3											
	R693009	Guía contactor L-250	Guide pour contacteur L-250	Contactor guide L-250	1											

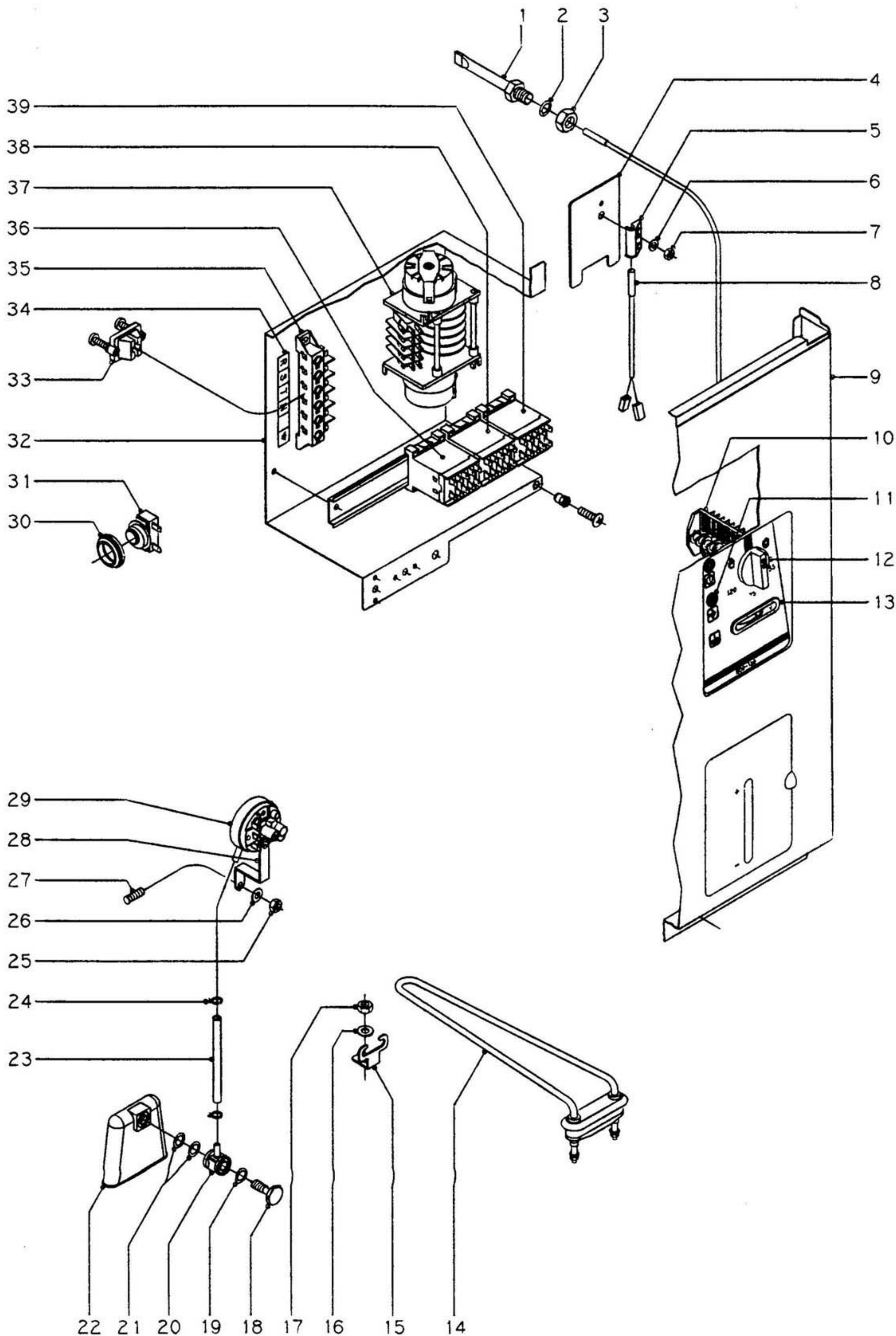
[illegible]



CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRIC PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		7		PLANO N° PLAN N° DRAWING N.		C-414		PAGINA N° PAGE N° PAGEN.		22	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES					
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-120											
1	Z263002	Vaina bulbotermómetro	Lieu pour bulbe du thermostat	Thermostat bulbe position	1								FI-120 W			
2	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1											
3	Q162070	Tuerca exagonal M.12	Ecrou M.12	Nut M.12	1											
4	Z101211	Apoyo interruptor magnético	Appui d'interrupteur magnetique	Swicht magnet support	1											
5	Z203010	Amarre interruptor magnético	Fixation interrupteur magnetique	Fastening for magnet switch	1											
6	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
7	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1											
8	Z203009	Interruptor magnético	Interrupteur magnetique	Magnet switch	1											
9	Z712901	Panel frontal	Panneau frontal	Frontal panel	1											
10	Z683085	Conmutador de funciones	Commutateur de fonctions	Functions switch	1											
	Z602906	Casquillo	Douille	Collar	2								FI-120 W			
	Q041324	Tornillo avellanado M.4x25	Vis M.4x25	Bolt M.4x25	2											
11	Z203005	Piloto ámbar	Témoin ambar	Lamp ambar	2											
12	Z214902	Botón de mando completo	Bouton commande	Control button	1											
13	Z263001	Termómetro analógico aclarado	Termometre rinçage	Thermometer rinse	1											
14	Z263001	Termómetro analógico lavado	Termometre lavage	Thermometer wash	1											
15	Q307035	Junta tórica	Joint torique	O-ring seal	1											
16	Z728306	Resistencia calderin 9600W. 230V.	Résistance 9600W. 230V	Boiler resistance 9600W. 230V	1											
17	Z651731	Caperuza resistencia calderin	Chapeau resistance chaudière	Boiler resistance hood	1											
18	Q163140	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2											
19	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle à ressort A.6	Spring washer A.6	2											
20	Q163140	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	6											
21	Q262040	Arandela muelle A.6	Rondelle à ressort A.6	Spring washer A.6	6											
22	Z203601	Resistencia tanque	Resistance cuve	Tank heatingelement	1											
23	Z603602	Soporte resistencia tanque	Support résistance cuve	Tank heating element support	1											
24	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
25	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1											
26	Z203013	Tornillo presostato	Vis	Bolt	1											
27	Q307003	Junta tórica Ø16,01xØ10,77x2,62	Joint toriqueØ16,01xØ10,77x2,62	O-ring seal Ø16,01xØ10,77x2,62	1											
28	Z203012	Empalme presostato	Union pour pressostat	Level switch union	1											
29	Q307003	Junta tórica Ø16,01xØ10,77x2,62	Joint toriqueØ16,01xØ10,77x2,62	O-ring seal Ø16,01xØ10,77x2,62	2											

CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRIC PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		7		PLANON° PLAN N° DRAWING N.		C-414		PAGINA N° PAGE N° PAGE N.		23	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.							OBSERVACIONES				
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI-120											
30	Z203011	Cámara presostato	Chambre pressostat	Presostat chaber	1											
31	Z713003	Conducción presostato	Conduite pressostat	Pressostat conduction	1											
32	P102154	Brida elástica p/tubo	Bride élastique pour tubes	Elastic flange for tubes	2											
33	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	1											
34	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
35	----	Perno soldado a cuba	Tige soudé	Welded pin	1											
36	Z602923	Soporte presostato	Support pressostat	Pressostat support	1											
37	Z713002	Presostato simple	Pressostat simple	Single pressostat	1											
	Q082032	Tornillo alomado BZ.3,5 x 9,5	Vis BZ.3,5 x 9,5	Bolt BZ.3,5 x 9,5	1											
38	Z203014	Termostato calderín	Thermostat chaudière	Thermostat boiler	1											
	Q242020	Arandela abanico A.4	Rondelle A.4	Washer A.4	2											
	Q152024	Tornillo avellanado M.4x8	Vis M.4x8	Bolt M.4x8	2											
	Z713004	Funda aislante Ø7x200	Isolant	Insulating	1											
39	Q223022	Tuerca exagonal M.8x1	Ecrou M.8x1	Nut M.8x1	1											
40	R343124	Termostato limitador	Thermostat de sécurité	Safety thermostat	1											
41	Z663031	Contactor 230v.50/60 Hz.	Contacteur 230v.50/60 Hz	Contactor 230v.50/60 Hz	2											
42	N503017	Soporte termostato	Support thermostat	Thermostat support	1											
43	Z653013	Termostato doble (tanque)	Thermostat double	Double thermostat	1											
44	Z713001	Caja cuadro electrico	Coffret panneau électrique	Switchboard case	1											
	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	1											
	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	1											
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2											
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2											
45	Z203020	Retenedor de cable	Retaineur de cablage	Wires clip	1											
46	Z683070	Borna tierra	Connection terre	Terminal block - earth	1											
	Z683097	Borna paso azul	Connection phase bleu	Blue connector	1											
	Z683069	Borna paso gris	Connection phase gris	Gray connector	3											
	Z683096	Tope final	Limite	Limit	1											
	Z103083	Guía contactor L-73	Guide pour contacteur L-73	Contactor guide L-73	1											
	Q419005	Remache tubular Ø4x8	Rivet Ø4x8	Rivet Ø4x8	2											
47	Z213007	Contactor 230v.50/60 Hz.	Contacteur 230v.50/60 Hz	Contactor 230v.50/60 Hz	1											

[illegible]



Nº plano	Firma	Fecha	Aparato	Lamina	Fagor Industrial S.Coop. FAGOR
C-415	<i>[Signature]</i>	II-97	LAVAVAJILLAS DE CAPOTA ECO-120	8	Oferta

CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE ELECTRIQUE CONCEPT: ELECTRIC PARTS					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N.		8		PLANON° PLAN N° DRAWING N.		C-415		PAGINA N° PAGEN° PAGEN.		26	
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES					
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	ECO-120											
1	Z263002	Vaina bulbotermómetro	Lieu pour bulbe du thermostat	Thermostat bulbe position	1											
2	Q307048	Junta tórica Ø16,18xØ9,12x3,53	Joint torique Ø16,18xØ9,12x3,53	O-ring seal Ø16,18xØ9,12x3,53	1											
3	Q162070	Tuerca exagonal M.12	Ecrou M.12	Nut M.12	1											
4	Z101211	Apoyo interruptor magnético	Appui d'interrupteur magnetique	Swicht magnet support	1											
5	Z203010	Amarre interruptor magnético	Fixation interrupteur magnetique	Fastening for magnet switch	1											
6	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
7	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1											
8	Z203009	Interruptor magnético	Interrupteur magnetique	Magnet switch	1											
9	Z712901	Panel frontal	Panneau frontal	Frontal panel	1											
10	Z683085	Conmutador de funciones	Commutateur de fonctions	Functions switch	1											
	Z602906	Casquillo	Douille	Collar	2											
	Q041324	Tornillo avellanado M.4x25	Vis M.4x25	Bolt M.4x25	2											
11	Z203005	Piloto ámbar	Témoin ambar	Lamp ambar	2											
12	Z203008	Botón de mando completo	Bouton commande	Control button	1											
13	Z263001	Termómetro analógico lavado	Termometre lavage	Thermometer wash	1											
14	Z733601	Resistencia tanque	Resistance cuve	Tank heatingelement	1											
15	Z603602	Soporte resistencia tanque	Support résistance cuve	Tank heating element support	1											
16	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
17	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	1											
18	Z203013	Tornillo presostato	Vis	Bolt	1											
19	Q307003	Junta tórica Ø16,01xØ10,77x2,62	Joint toriqueØ16,01xØ10,77x2,62	O-ring seal Ø16,01xØ10,77x2,62	1											
20	Z203012	Empalme presostato	Union pour pressostat	Level switch union	1											
21	Q307003	Junta tórica Ø16,01xØ10,77x2,62	Joint toriqueØ16,01xØ10,77x2,62	O-ring seal Ø16,01xØ10,77x2,62	2											
22	Z203011	Cámara presostato	Chambre pressostat	Pressostat chamber	1											
23	Z713003	Conducción presostato	Conduite pressostat	Pressostat conduction	1											
24	P102154	Brida elástica p/tubo	Bride élastique pour tubes	Elastic flange for tubes	2											
25	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	1											
26	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	1											
27		Perno soldado a cuba	Tige soudé	Welded pin	1											
28	Z602923	Soporte presostato	Support pressostat	Pressostat support	1											
29	Z713002	Presostato simple	Pressostat simple	Single pressostat	1											

CONCEPTO: PARTE FUNCIONAL ELECTRICA
SUJET: PARTIE FONCTIONNELLE ELECTRIQUE
CONCEPT: ELECTRIC PARTS

LAMINA N°
VUE N°
ILUSTR. N.

8

PLAN N°
PLAN N°
DRAWING N.

C-415

PAGINA N°
PAGE N°
PAGE N.

27

APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE

MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.

OBSERVACIONES

N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	ECO-120					
	Q082032	Tornillo alomado BZ.3,5 x 9,5	Vis BZ.3,5 x 9,5	Bolt BZ.3,5 x 9,5	1					
30	N503017	Soporte termostato	Support thermostat	Thermostat support	1					
31	Z653013	Termostato doble	Thermostat double	Double thermostat	1					
32	Z713001	Caja cuadro electrico	Coffret panneau électrique	Switchboard case	1					
	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	1					
	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	1					
	Q232040	Arandela plana A.6	Rondelle A.6	Washer A.6	2					
	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou M.6	Nut M.6	2					
33	Z203020	Retenedor de cable	Retaineur de cablage	Wires clip	1					
34	Z213005	Rótulo adhesivo RSTN	Adhesif RSTN	Adhesive RSTN	1					
35	R253044	Regleta auxiliar	Bloc de connection	Terminal block	1					
	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2					
	Q232030	Arandela plana A.5	Rondelle A.5	Washer A.5	2					
	Q162030	Tuerca exagonal M.5	Ecrou M.5	Nut M.5	2					
36	Z213007	Contactor 230v.50/60 Hz.	Contacteur 230v.50/60 Hz	Contactor 230v.50/60 Hz	1					
37	Z703004	Programador ciclo	Programmateur cycle	Programmer	1					
	Q152019	Tornillo avellanado M.4x15	Vis M.4x15	Bolt M.4x15	2					
	Q162020	Tuerca exagonal M.4	Ecrou M.4	Nut M.4	2					
38	Z683087	Contactor 230v.50/60 Hz.	Contacteur 230v.50/60 Hz	Contactor 230v.50/60 Hz	1					
39	Z213007	Contactor 230v.50/60 Hz.	Contacteur 230v.50/60 Hz	Contactor 230v.50/60 Hz	1					
	R693009	Guía contactor L-250	Guide pour contacteur L-250	Contactor guide L-250	1					
	Q419005	Remache tubular Ø4x8	Rivet Ø4x8	Rivet Ø4x8	2					
s/n	Z603041	Cable alimentación red	Cablage de connection	Main wire	1					
s/n	Z713005	Instalación electrica base	Cablage de base	Base wiring	1					
s/n	Z703003	Instalación auxiliar	Installation auxiliare	Auxiliary wire	1					
s/n	Z703005	Tuboplástico Ø23x1200	Instalation electrique Ø23x1200	Electrical wiring Ø23x1200	1					
s/n	Z703006	Racord a 90º	Racord 90º	Racord 90º	2					
s/n	Z703001	Esquema eléctrico adhesivo	Schéma electrique	Electrical schema	1					

Conexión máquina a caldera.
Conexión máquina a caldera.
Conexión máquina a caldera.
(HC - 16616).

33

32

31

30

29

28

27

26

25

24

23

22

21

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

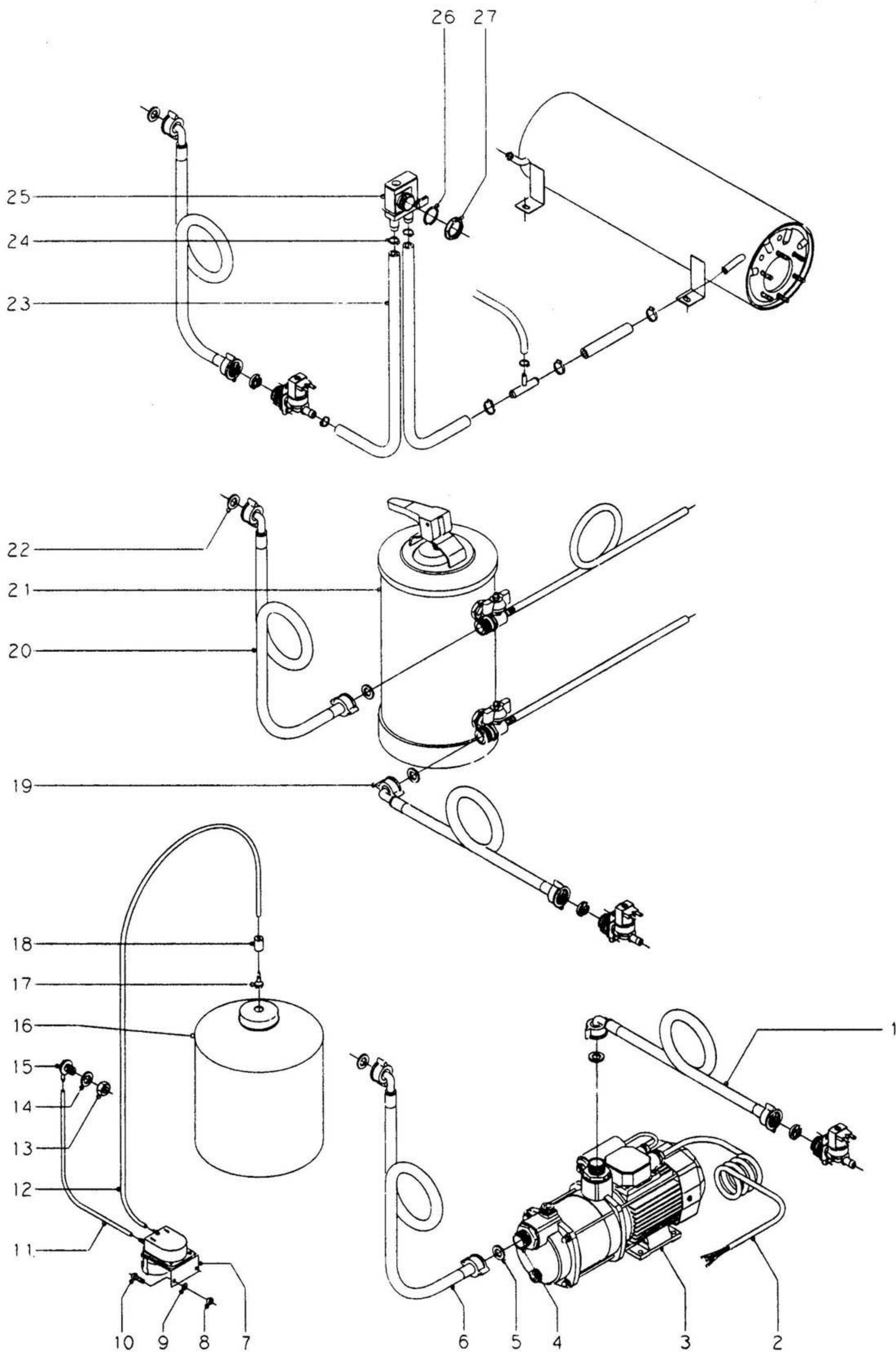
326

327

328

CONCEPTO: MESAS ENTRADA - SALIDA SUJET: TABLES POUR LAVE-VAISSELLE CONCEPT: TABLES FOR DISH-WASHER					LAMINA N° VUE N° ILUSTR. N. 9		PLAN N° PLAN N° DRAWING N. C-416		PAGINA N° PAGE N° PAGE N. 29		
APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.						OBSERVACIONES
N°	CODIGO	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	FI--100	FI-120	ECO-120 IZDA.	ECO-120 DCHA.			
1	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	4	4	4	4			
2	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle éventail A.6	Fan shaped washer A.6	4	4	4	4			
3	Z712509	Amarre mesa	Fixation table	Table fastening	4	4	4	4			
4	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	4	4	4	4			
5	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle éventail A.6	Fan shaped washer A.6	4	4	4	4			
6	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	2	2	2	2			
7	Q152004	Tornillo aplastado M.5x13	Vis M.5x13	Bolt M.5x13	2	2	2	2			
8	Z712513	Peto derecho	Dosseret droit	Right drip guard	1	1	1				
s/n	Z712512	Peto izquierdo	Dosseret gauche	Left drip guard	1	1		1			
9	Z712506	Mesa entrada-salida.derecha	Table entrée-sortie-droit	Entry-exit-right table	1	1	1				
s/n	Z712507	Mesa entrada-salida-izquierda	Table entrée-sortie-gauche	Entry-exit-left table	1	1		1			
10	Z712505	Amarre pata	Fixation pied	leg fastening	4	4	4	4			
11	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	8	8	8	8			
12	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle éventail A.6	Fan shaped washer A.6	8	8	8	8			
13	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	8	8	8	8			
14	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle éventail A.5	Fan shaped washer A.5	8	8	8	8			
15	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	8	8	8	8			
16	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	8	8	4	4			
17	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle éventail A.5	Fan shaped washer A.5	8	8	4	4			
18	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	8	8	4	4			
19	Z712508	Pata	Pied	Leg	4	4	4	4			
20	R675610	Pata regulable	Pied réglable	Adjustable foot	4	4	4	4			
21	Z712503	Bandeja	Plateau	Tray	2	2	1	1			
22	Q242040	Arandela abanico A.6	Rondelle éventail A.6	Fan shaped washer A.6	-	-	4	4			
23	Q162040	Tuerca exagonal M.6	Ecrou hexagonal M.6	Hexagonal nut M.6	-	-	4	4			
24	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	-	-	4	4			
25	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle éventail A.5	Fan shaped washer A.5	-	-	4	4			
26	Z702501	Cartabon	Equerre	Square	-	-	2	2			
27	Q221342	Remache exagonal M.5	Rivet M.5	Rivet M.5	-	-	4	4			
28	Q012031	Tornillo exagonal M.5x10	Vis M.5x10	Bolt M.5x10	-	-	2	2			
29	Q242030	Arandela abanico A.5	Rondelle éventail A.5	Fan shaped washer A.5	-	-	2	2			

[illegible]



[illegible]

[illegible]

CONCEPTO: VARIOS
SUJET: DIVERS
CONCEPT: MISCELANEOUS

LAMINA N°
VUE N°
ILUSTR. N.

PLAN N°
PLAN N°
DRAWING N.

PAGINA N°
PAGE N°
PAGE N.

31

APARATO-APPAREIL-APPLIANCE: LAVAVAJILLAS- LAVEVAISSELLES- DISH WASHING MACHINE

MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.

OBSERVACIONES

[illegible]

CONCEPTO: PIEZAS A CAMBIAR PARA OBTENER LAS VERSIONES 50 Hz. Y 60 Hz.

SUJET: PIECES A CHANGER POUR LES VERSIONS 50 HZ. ET 60Hz.

CONCEPT: PARTS TO CHANGE FOR VERSIONS 50 Hz. AND 60 Hz.

LAMINA N°

VUE N°

ILUSTR. N.

3

PLANON°

PLAN N°

DRAWING N.

C-410

PAGINA N°

PAGE N°

PAGE N.

32

APARATO - APPAREIL - APPLIANCE: LAVAVAJILLAS - LAVEVAISSELLES - DISH WASHING MACHINE

MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANT. - MOD. & QUANT.

OBSERVACIONES

[illegible]

FI - 100 , FI - 120

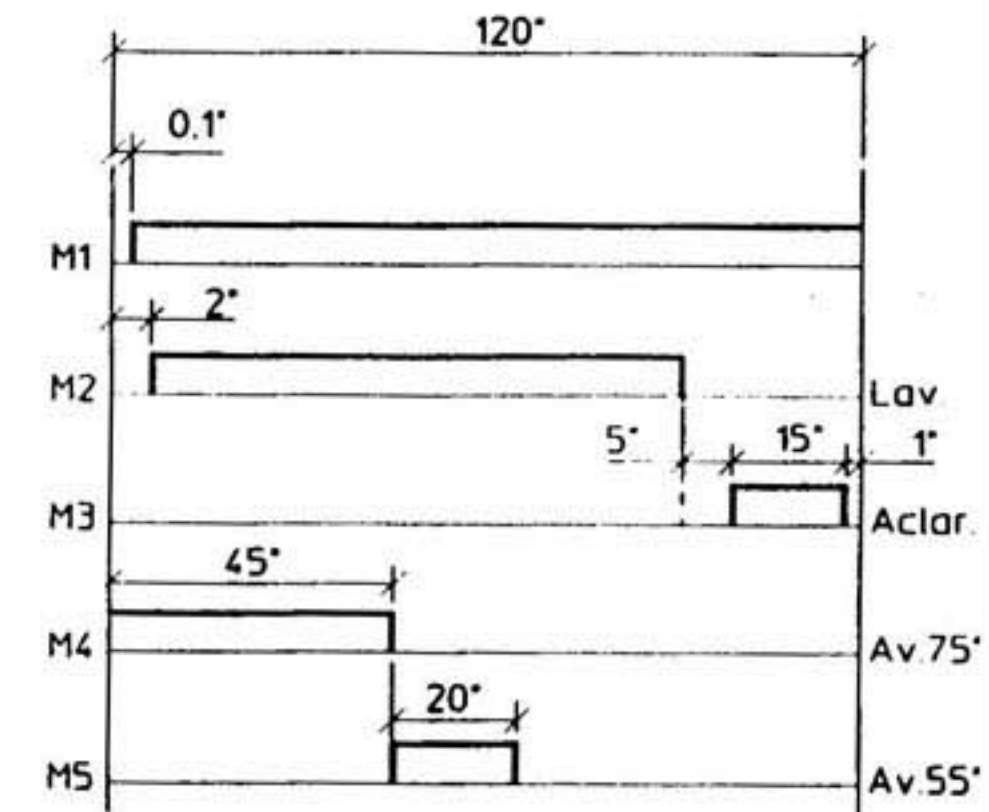
3N ~ 380/415V

3 ~ 220V

1N ~ 240V

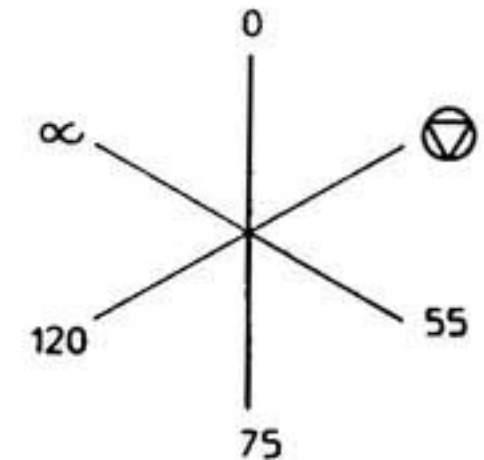
	1	2	3	4	5	6	7
	1a	2a	3a-4a	5a	6a-7a		
0							
55	X	X	X	X		X	X
75	X	X		X		X	X
120	X	X				X	X
∞	X	X			X	X	

IG



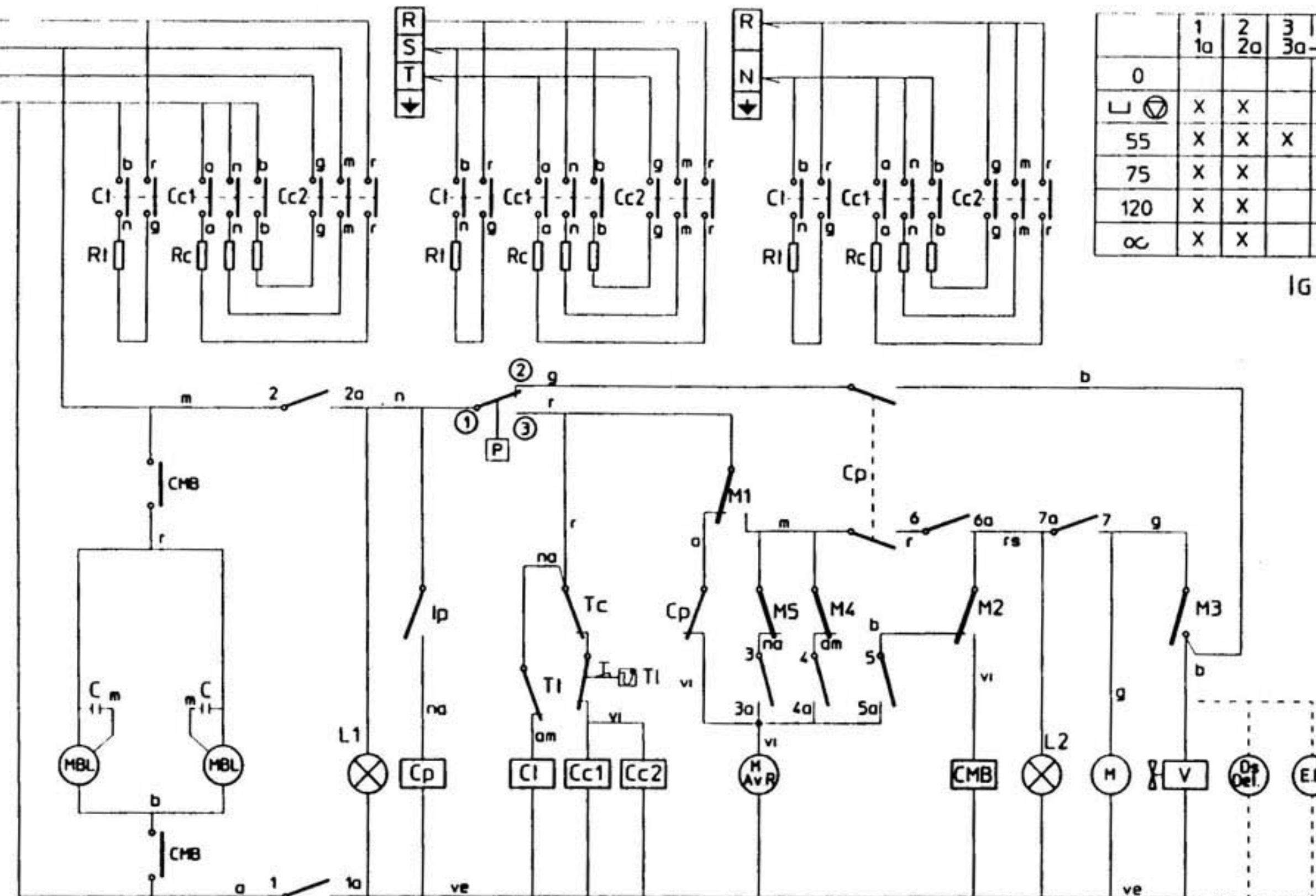
CODIGO DE COLORES:

r = rojo-red-rouge
 m = marron-brown-marron
 g = gris-grey-gris
 n = negro-black-noir
 a = azul-blue-bleu
 b = blanco-white-blanc
 vi = violeta-violette-violet
 am = amarillo-yellow-jaune
 na = naranja-orange-orange
 rs = rosa-rose-pink
 ve = verde-green-vert
 am/ve = amarillo verde-yellow green-jaune vert



NOTAS.-

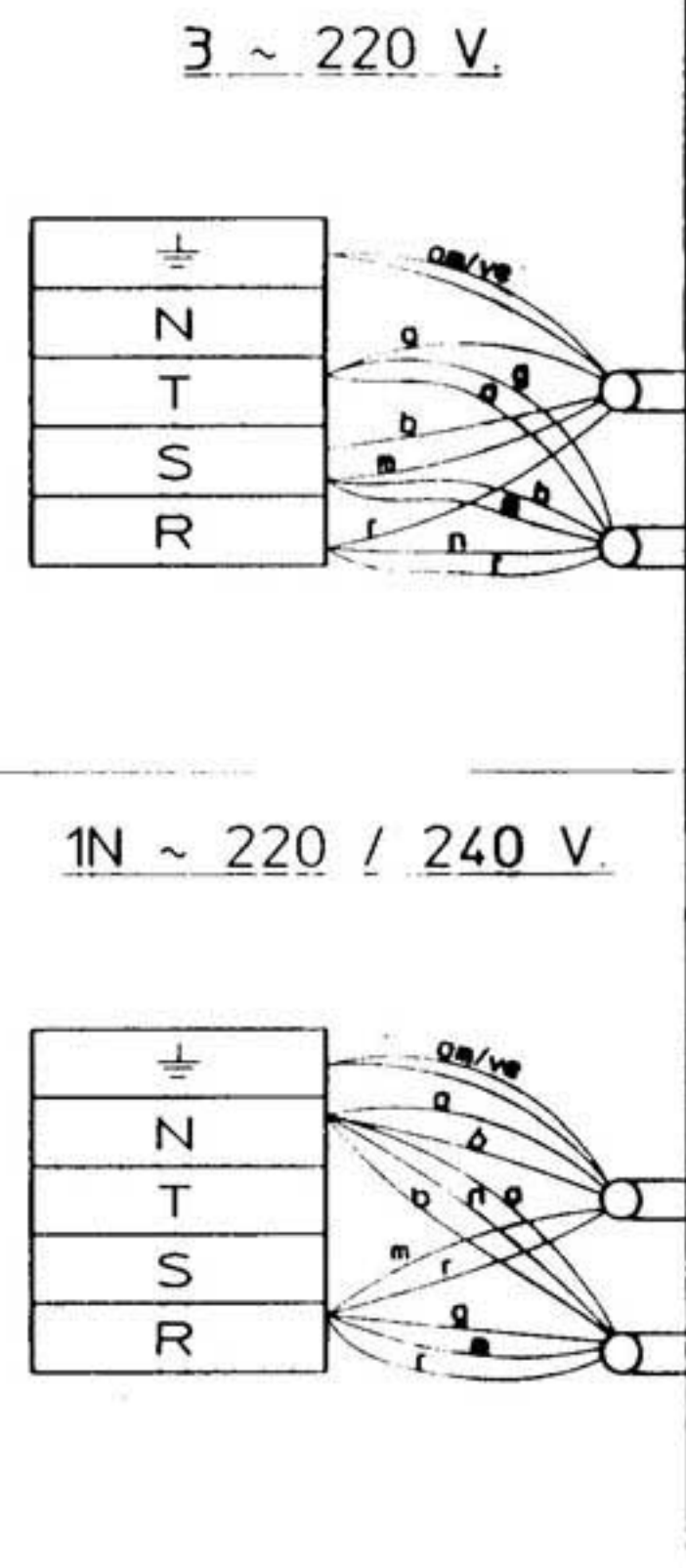
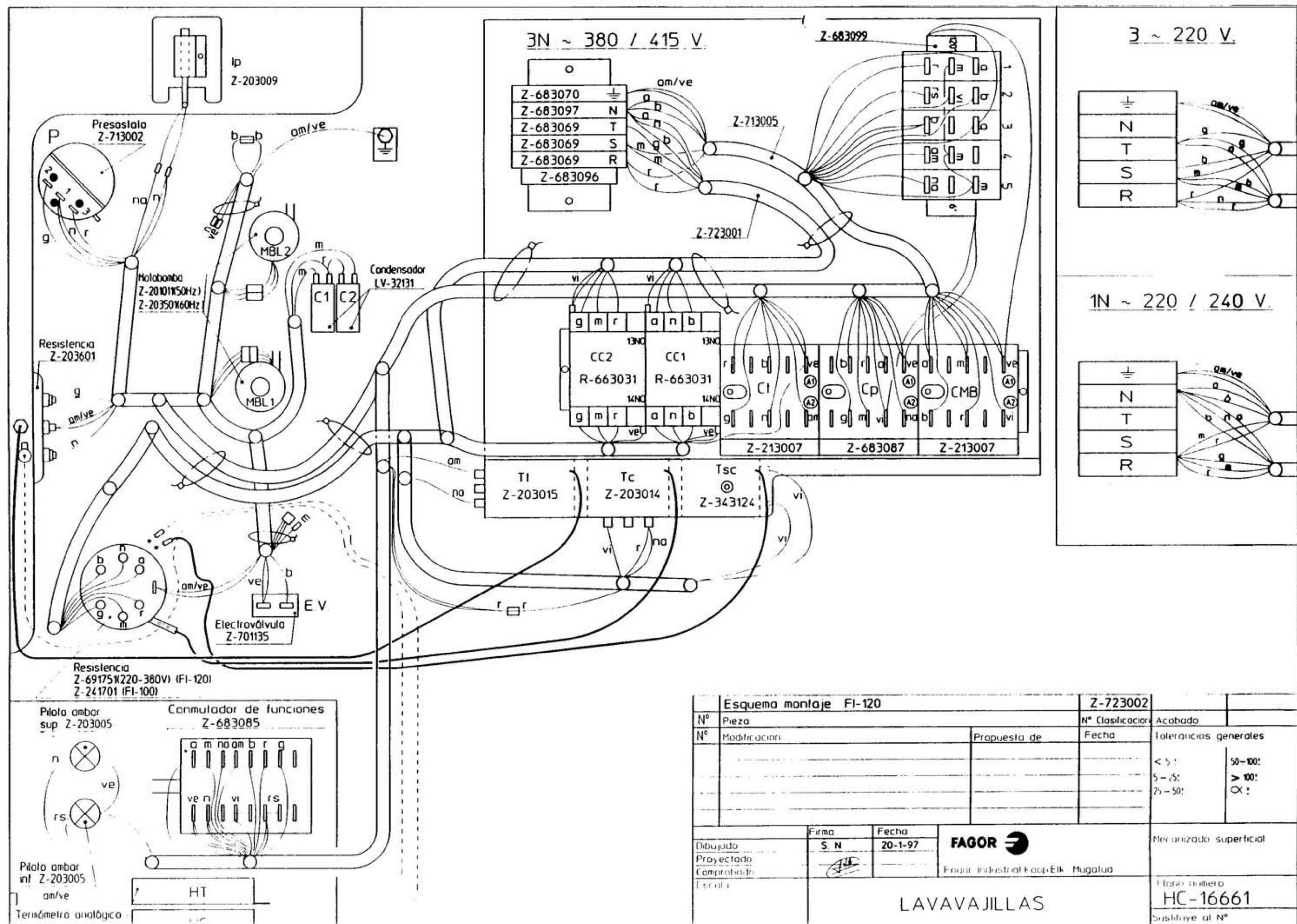
- Fondo del esquema: Color Blanco
- Grabaciones: Color Negro
- Dimensiones: 235x120
- N° Clasificación: Parte inferior dcha.



IG - Interruptor General
 L1 - Lampara de marcha
 Ip - Micro de puerta
 Cp - Contactor puerta
 P - Presostato
 Tc - Termostato calderin
 Tl - Termostato lanque
 L2 - Lampara ciclo
 Cc1, Cc2 - Contactor calderin
 Ct - Contactor lanque
 CMB - Contactor molobomba
 Rc - Resistencia calderin

EB - Electrobomba de presión (opcional)
 RI - Resistencia lanque
 M.Av.R - Motor programador Avance Rápido
 M - Motor programador
 M1 - Micro programador marcha
 M2 - Micro programador lavada
 M3 - Micro programador aclarado
 M4 - Micro programador Avance 75°
 M5 - Micro programador Avance 55°
 MBL - Molobomba lavado
 C - Condensador de molobomba
 V - Válvula de llenado y aclarado
 Ds Del - Dosificador de detergente (opcional)

Esquema teorico adhesivo		Papel adhesivo		Z-713007	
Nº	Pieza	Cant	Material	Nº Clasificación	Acabado
Nº	Modificación		Propuesta de	Fecha	Tolerancias generales
					< 5 :
					5 - 25 :
					25 - 50 :
					50-100 :
					> 100 :
					∞ :
Dibujado		Firma	Fecha	FAGOR Fagor Industrial, Koop Elk. Mugatua	
Proyectado		S. N.	1-7-96		
Comprobado					
Escala					
LAVAVAJILLAS					Mecanizado superficial
					Piano numero
					HC-16611
					Sustituye al N°



Esquema montaje FI-120			Z-723002	
Nº	Pieza		Nº Clasificación	Acabado
Nº	Modificación	Propuesta de	Fecha	Tolerancias generales
				< 5%
				5 - 25%
				25 - 50%
				50 - 100%
				> 100%
				∞%
Firma			Fecha	
S N			20-1-97	
Dibujado			FAGOR	
Proyectado			Fagor Industrial Equip. Eik. Mugatua	
Comprobado				
Escala				
LAVAVAJILLAS				Mecanizado superficial
				Plano número
				HC-16661
				Sustituye al Nº

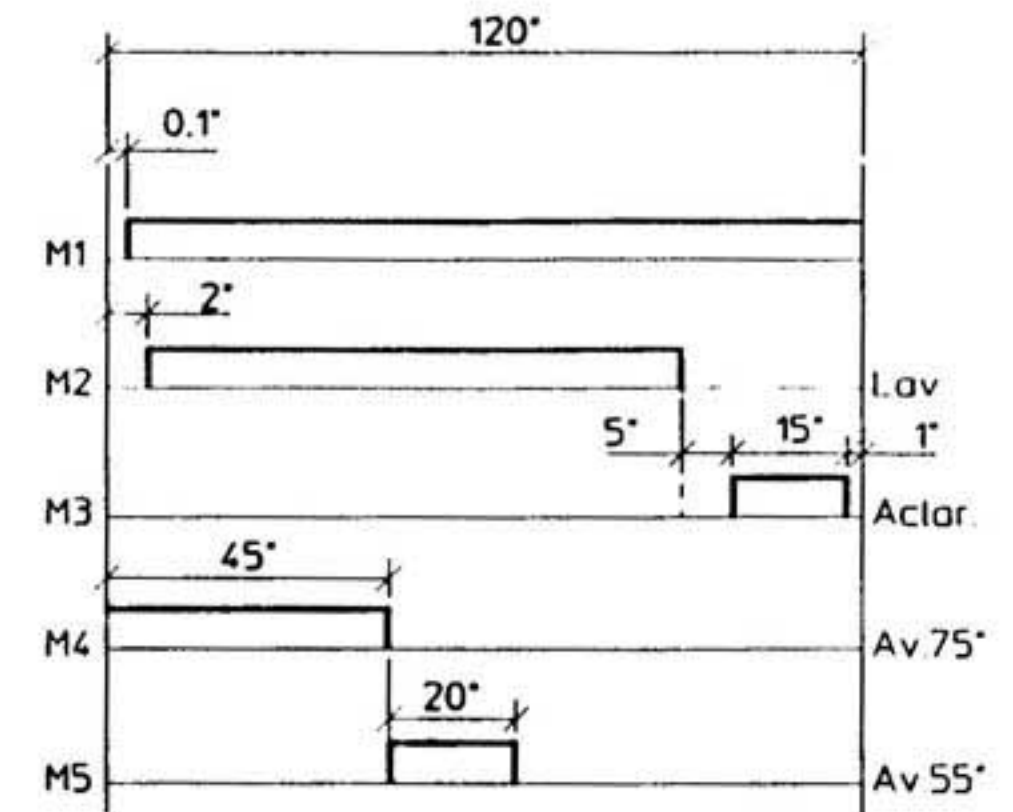
ECO - 120

1N ~ 220/240V

3N ~ 380/415V

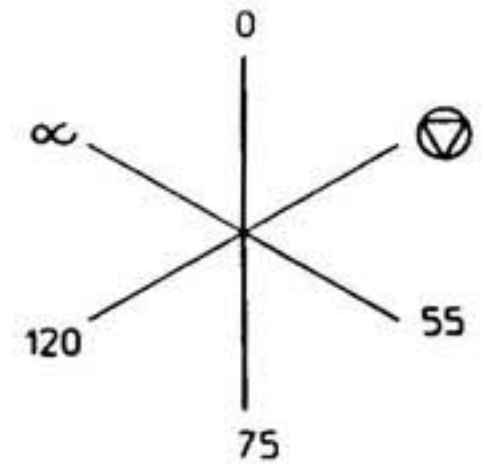
	1 1a	2 2a	3 3a-4a-5a	4 4a-5a	5 5a	6 6a-7a	7 7a
0							
55	X	X	X	X		X	X
75	X	X		X		X	X
120	X	X				X	X
∞	X	X			X	X	

IG



CODIGO DE COLORES:

r = rojo-red-rouge
 m = marron-brown-marron
 g = gris-grey-gris
 n = negro-black-noir
 a = azul-blue-bleu
 b = blanco-white-blanc
 vi = violeta-violette-violet
 am = amarillo-yellow-jaune
 na = naranja-orange-orange
 rs = rosa-rose-pink
 ve = verde-green-vert
 am/ve = amarillo verde-yellow green-jaune vert



NOTAS -

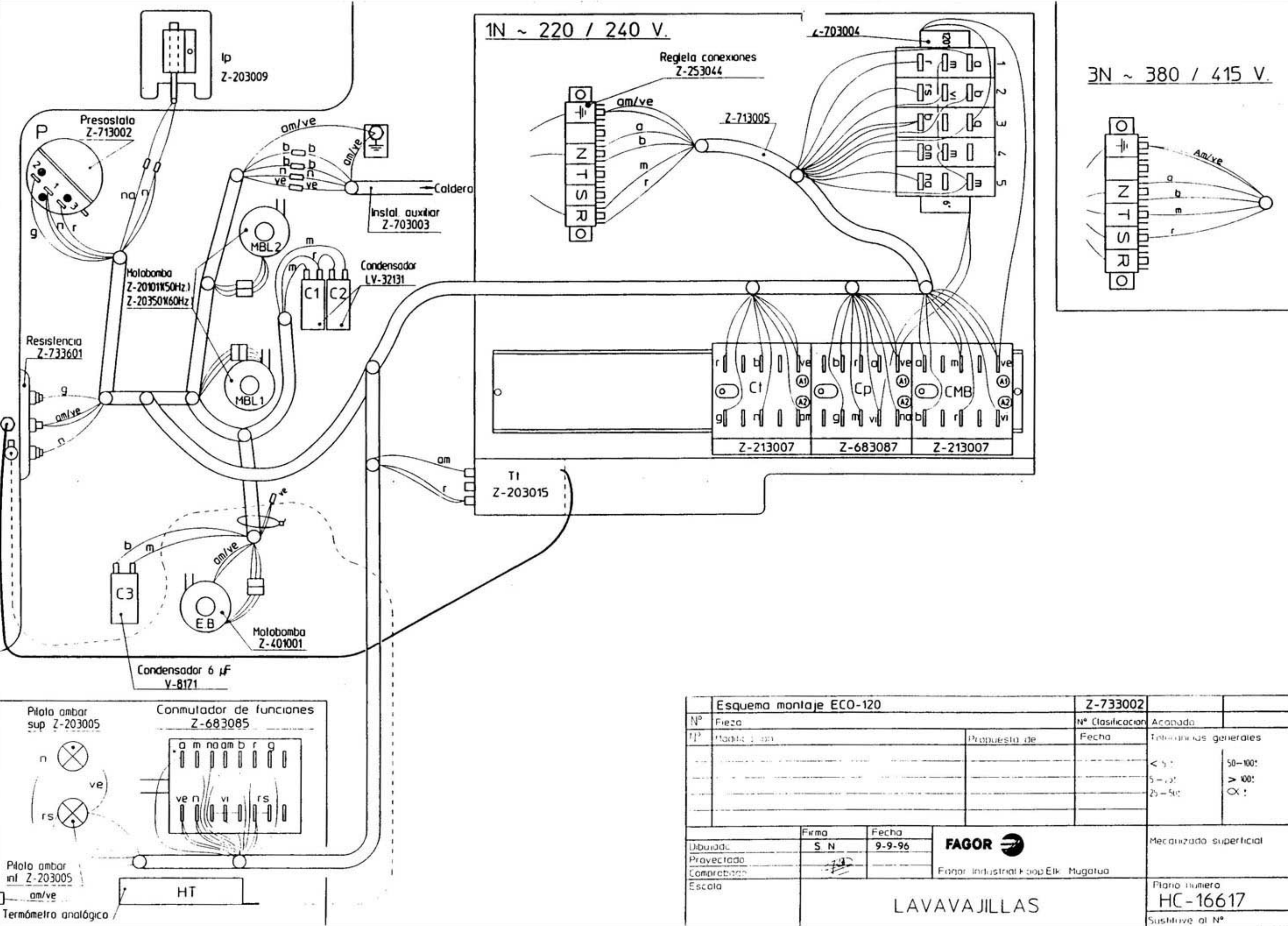
- Fondo del esquema: Color Blanco
- Grabaciones: Color Negro
- Dimensiones: 235x120
- N° Clasificación: Parte inferior dcha.

IG = Interruptor General
 L1 = Lampara de marcha
 Ip = Micro de puerta
 Cp = Contactor puerta
 P = Presostato
 TI = Termostato tanque
 L2 = Lampara ciclo
 C3 = Condensador de la electrobomba
 CI = Contactor tanque
 CMB = Contactor molobomba
 R = Contacto de relé del calentador a gas
 FI = Filtro de interferencias
 EB = Electrobomba de presión

RI = Resistencia tanque
 MAvR = Motor programador Avance Rápido
 M = Motor programador
 M1 = Micro programador marcha
 M2 = Micro programador lavada
 M3 = Micro programador aclarado
 M4 = Micro programador Avance 75°
 M5 = Micro programador Avance 55°
 MBL1, MBL2 = Molobombas lavado
 C1, C2 = Condensadores de las molobombas
 Ds Del = Dosificador de detergente (opcional)
 (A)(B) = Puntos de conexión con R del calentador
 (R)(N) = Toma de alimentación para calentador a gas

Esquema teorico adhesivo

Nº	Pieza	Cont	Papel adhesivo	Z-733001	Nº Clasificación	Acabado
Nº	Modificación		Propuesta de	Fecha	Tolerancias generales	
					< 5 :	50-100:
					5-25:	> 100:
					25-50:	∞ :
Dibujado		Firma	Fecha	FAGOR Fagor Industrial Koop Elk. Mugatua		
Proyectado		S N	1-7-96			
Comprobado						
Escala						
LAVAVAJILLAS						Mecanizado superficial Plano numero HC-16616 Sustituye al N°



Esquema montaje ECO-120			Z-733002	
Nº	Fiezo		Nº Clasificación	Acomodado
TP	Modo de uso	Propuesta de	Fecha	Intenciones generales
				< 50°
				50-100°
				> 100°
				25-50°
				α :
Firma			Fecha	Mecanizado superficial
S N			9-9-96	
Dibujado			FAGOR	
Proyectado			Fagor Industrial Eop Elk Mugatua	
Comprobado				
Escala				
LAVAVAJILLAS				Plano número
				HC-16617
				Sustituye al N°



r ▪ rojo-red-rouge
 m ▪ marron-brown-marron
 g ▪ gris-grey-gris
 n ▪ negro-black-noir
 b ▪ blanco-white-blanc
 vi ▪ violeta-violette-violet
 am ▪ amarillo-yellow-jaune
 na ▪ naranja-orange-orange
 rs ▪ rosa-rose-pink
 ve ▪ verde-green-vert
 am/ve ▪ amarillo verde-yellow green-jaune vert

- Fondo del esquema: Color Blanco
- Grabaciones: Color Negro
- Dimensiones: 235x120
- N° Clasificación: Parte inferior dcha

F = Fusibles

DN= Detector de nivel

V = Electroválvula de paso de agua

R = Relé de temperatura alcanzada

Tsc = Termostato de seguridad de control temperatura (rearme manual)

Pr = Pulsador de rearme manual del quemador, normalmente abierto

Tc = Termostato de control de temperatura

CE = Control electrónico de control de la combustión

EV1, EV2 = Electroválvulas de paso de gas

SI - Sistema de ignición por tren de chispas

DII • Detector de ionización de llama

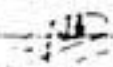
LI = Piloto indicador de llamo (amarillo)

Lfc = Piloto indicador de calentador preparado y funcionamiento correcto (verde)

Li = Piloto indicador de necesidad de rearme manual del quemador (amarillo)

(A)(B) = Puntos de conexión de R con Lavavajillas

R1 = Relé de electroválvula de gas

Esquema teorico adhesivo		Papel adhesivo		Z-953031	
Nº	Pieza	Cant	Material	Nº Clasificación	Acabado
Nº	Modificación	Propuesta de		Fecha	Tolerancias generales
					< 5°
					5 - 25°
					75 - 90°
					90 - 100°
					> 100°
					∞°
Dibujada		Firma	Fecha	 Mecanizada superficial	
Proyectada		S N	3-9-96		
Comprobada				Plano número HC-16635	
Título:		GENERADOR AGUA CALIENTE			

